

СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В КАЗАХСТАНЕ: НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ПРОБЛЕМЫ

¹Абасилов А.М., ²Асанбаева С.А.

¹*Кызылординский государственный университет имени Кorkyt ата, Кызылорда,
e-mail: Aman_Abasilov@mail.ru*

²*Казахский женский педагогический университет, Алматы, e-mail: Aseke_7070@mail.ru*

В статье рассматриваются объект, достижения и результаты одного из основного направления лингвистики – социальной лингвистики. Авторы отмечают, что социальная лингвистика в Казахстане сформировалась на основе социальной лингвистики бывшего СССР, а языковая ситуация, языковая политика и ее аспекты стали специально изучаться в период независимости страны, и особая языковая структура республики и связанные с ней проблемы стали находить свое решение. В статье делается обзор трудов ученых старшего поколения, а также молодых исследователей. Авторы анализируют наиболее важные и актуальные проблемы социальной лингвистики, затронутые в работах ученых, исследовавших строение и состояние языка в Казахстане. Всесторонне изучены и вошли в научный оборот проблемы применения, общественной роли и функции государственного языка, определения места русского и других языков в социальной коммуникативной системе, вопросы двуязычия, полиязычия, сознательного управления и упорядочения процесса развития языка, языковой политики и др. Авторы данной статьи приходят к выводу о том, что объект социальной лингвистики – функционирующий язык, а язык в обществе приобретает определенные социальные структуры и выполняет важные функции, следовательно, социальная лингвистика как наука занимается исследованием языка в социальном контексте.

Ключевые слова: социальная лингвистика, языковая ситуация, языковая политика, социальная коммуникативная система, состояние языка в Казахстане, государственный язык

RESEARCH ON SOCIAL LINGUISTICS IN KAZAKHSTAN: SEARCHES, PROSPECTS AND NEW PROBLEMS

¹Abasilov A.M., ²Asanbaeva S.A.

Kyzylorda State University named after Korkyt Ata, Kyzylorda, e-mail: Aman_Abasilov@mail.ru
Kazakh State Women's Teacher Training University, Almaty, e-mail: Aseke_7070@mail.ru

In this article the author considers the object, the goals and the results of one of the basic branches of linguistics – social linguistics. The author marked that social linguistics in Kazakhstan was formed on the basis of the former USSR social linguistics. And the language situation, the politics and its aspects had been started to be specially studied in the period the country got its sovereignty, so the state specific language structure and the problems related were started to be solved. A review of the older generation scientists works and that of young researches is given in the article. The author analyzes the most essential and actual problems of the state language application, its social role and functions, the definition of the place of Russian and other languages in a social communication system, bilingualism and polylingualism issues, and the problems of conscience governing and regulating the process of language evolution, language politics and etc. The author comes to a conclusion that the object of social linguistics is a functioning language, and in a society language acquires specific social structures and performs extremely important functions, hence social linguistics as a science deals with the language investigations in a social context.

Keywords: social linguistics, language situation, language politics, social communication system, language status in Kazakhstan, state language.

В рамках профессиональной подготовки филологов в вузе, также для расширения и углубления их лингвистического мировоззрения особое значение придается общелингвистическим дисциплинам таким как «Введение в языкознание» и «Общее языкознание». Данные дисциплины способствуют формированию теоретических знаний в области языкознания, природы языка, направлений и закономерностей развития языка, лингвистического анализа, методов исследования, разделов языкознания. Одним из ведущих направлений языкознания является – социальная лингвистика, имеющая собственный объект и методы исследования.

Однако в высших учебных заведениях страны социальная лингвистика рассматри-

вается как один из направлений или аспектов вышеназванных общелингвистических дисциплин. Также не в полной мере раскрываются проблемы исследования и понятино-терминологический аппарат социолингвистики, иногда учебно-методических комплексах ведущих специальностей отсутствует традиции анализа языковых материалов с точки зрения социолингвистики. Пользование и употребление языка напрямую связано с социальной характеристикой и речевой ситуацией коммуниканта, следовательно при обучении языку кроме традиционных лингвистических сводов правил и рекомендаций необходимо учитывать и «внешние» факторы различного содержания. Основной дисциплиной, занимающая-

ся «внешним» факторами языка такими как общественная сущность, развитие и функции языка, является социальная лингвистика. В каждой науке имеются свод понятий и определений, объективно рассматривающие реальность, которая именуется предметом данной науки. Например, языкознание изучает звуковую систему, словарный состав и грамматическую структуру языка. Данные уровни языка изучает фонетика, лексикология и грамматика имеют свои различные понятия и термины. В чем суть социального языкознания, какой из аспектов языка является предметом его изучения? Воздействие социальной среды на формирование языка и речи человека является объектом исследования социолингвистики. Если традиционная лингвистика рассматривает языковые единицы (звук, слово, морфема, аффикс, словосочетание, предложение) их значение, изменение и развитие по отношению к коммуникативным видам речи (говорение, письмо), а социолингвистика рассматривает данные языковые единицы по отношению к возрасту, полу социальному положению и среде, уровню образования, культурному устою коммуникантов, также изучает разновидности употребления языковых единиц.

Объектом социолингвистики являются конкретные лица, нарушающие языковые нормы, сложившиеся в обществе и языковой среде или лица, которые смещают разные языковые стили и элементы разных языков. Внутренний строй языка для социолингвистики принимается как общая информация, так как основным объектом изучения выступает функциональный аспект языка в целом. В мире существуют общности (государство, страна, регион), пользующиеся двумя или несколькими языками одновременно. В этом случае социолингвистика изучает функционирование и взаимоотношения нескольких языков.

Основоположниками социальной лингвистики как науки являются представители Женевской школы и Парижского структурализма (А. Сеше, Ш. Балли, А. Мартине, С.Д. Кацевский, Р.Р. Едаль т.б.), советские диалектографы (Г. Розенкронц, Т. Фрингс, Р. Горссе и др.) и представители социального направления (Е.Д. Поливанов, Р.Д. Шор, В.М. Жирмунский и др.), а социальная лингвистика в Казахстане сложилась как одно из направлений социолингвистики СССР. За годы независимости языковая ситуация и строительство в стране, языковая политика нашего государства и его основные направления были в достаточной мере изучены нашли научно обоснованное решение. В данном направлении можно отме-

тить научные труды ученых Б. Хасанұлы, М.М. Копыленко, А.Е. Карлинского, М.К. Исаева, Э.Д. Сулейменовой, З.К. Ахметжановой, С.Т. Сайна, Н.Ж. Шаймерденовой и т.д., также молодых ученых К.М. Байбосыновой, А.М. Кумаровой, А. Абасилова, Г.С. Суюновой, С.А. Асанбаевой, Д.Ж. Касымовой, Г.Д. Алдабергеновой, Г.М. Алимжановой и других. В научных трудах ученых, изучающих языковое строительство и ситуацию Казахстана широко обсуждались актуальные проблемы и вопросы социальной лингвистики. Пользуясь случаем хочется сделать краткий обзор данных исследований.

Б. Хасанұлы в своем труде «Языки народов Казахстана и их взаимодействие», опубликованном 1976 году, дает полноценную характеристику языковой ситуации Казахстана. В работе анализируется взаимодействие языков народов Казахстана, также уровень языкового владения потребителей, сферы пользования и основные функции в обществе с конкретными статистическими данными [3].

1982-1984 годах были изданы труды М.М. Копыленко и С.Т. Саиной «Функционирование русского языка в различных слоях казахского языка», «Фонетическая интерференция в русской речи казахов» (М.М. Копыленко и З.К. Ахметжановой), а 1987 году увидел свет вторая часть данной работы под названием «Лексическая и морфологическая интерференция в русской речи казахов». В работах рассматривались фонетические, лексические и морфологические ошибки, допускаемые в речи казахов при использовании русского языка. Явления интерференции с точки зрения социолингвистики рассматривались в следующих направлениях: 1) сравнительный анализ явления казахско-русских интерференций; 2) определение ареала потенциальной интерференции; 3) экспедиционное наблюдение информантов; 4) анализ и описание конкретных интерференций с лингвистической точки зрения; 5) анализ и описание явления интерференций путем анкетирования и тестирования; 6) социолингвистический анализ явления интерференций [1].

1987-1989 годах были опубликованы научные труды Б. Хасанұлы «Казахско-русское двуязычие (социолингвистический аспект)», «Национальные языки: поиски и перспективы», где автор анализирует пути появления /становления и раскрывает особенности казахско-русского двуязычия. Также в данной работе были исследованы опыт и уровни владения языками всех этносов, проживающих в Казахстане с учетом конкретных статистических данных. Впервые были даны определения понятий моно-

лингвизма, билингвизма, трех, четырех и полилингвизма, также приведены социолингвистические описания. На конкретных примерах описаны дву-, трех- и четырехязычные представители этносов, встречающиеся на казахстанском опыте.

1990-х годах в казахстанской социолингвистике начали широко обсуждаться вопросы дву-полиязычия и диглоссии и появились ряд научных трудов. Напримет в работе А.Е. Карлинского «Основы теории взаимодействия языков» (1990г.) анализируются вопросы взаимодействия языков, возникновение билингвизма, его место в обществе, естественный и искусственный билингвизм, даны определения понятий языковой коллектив, интерференция и его типы, типология интеркаляций.

1990 году был издан сборник «Языковая политика в Казахстане и пути ее реализации», посвященный вопросам языковой политики Казахстана. Исследование М.М. Копыленко и З.К. Ахметжановой «Психолингвистический аспект двуязычия. Проблемы национально-русского двуязычия» внес весомый вклад в развитие теории билингвизма.

В 1992 году в работе Б. Хасанұлы «Ана тілі – ата мұра» впервые был исследован с точки зрения социальной лингвистики категория родного языка. Автор дает лингвистические, социолингвистические, психологические, педагогические, историко-этнические характеристики родного языка, также определяет отличия и сходства между понятиями родной язык и закон, родной язык и экономика, усвоение и знание родного языка, анализирует социолингвистическую суть двуязычия, социально-коммуникативную систему страны, составляющие его языки и их функциональную нагрузку, типологию, вопросы государственного языка, потребность знания казахского языка, необходимость изучения казахского в рамках мирового развития языков. В своем труде Б. Хасанұлы родной язык определяет как «... язык, обособленный внутренним строем от всех существующих языков, это язык, исторически живущий с определенным народом в определенном пространстве и непрерывно передающий культуру данного народа из поколений в поколения, это средство коммуникаций, функционирующее внутри одной нации одинаково для всех людей данного народа (вне зависимости от возраста, пола, вероисповедания, социального статуса) [4, с. 25]. Автор также анализируя природу двуязычия дает следующее определение: Билингвизм – это переменное или параллельное использование двух языков (обычно родной язык и второй язык) представителями определенной этнической

группы, вступающей межнациональные (межэтнические) отношения в ареале определенной территории всего общества (социума) в разных ситуациях [4, с. 132]. Б. Хасанұлы следующим образом описывает казахско-русский билингвизм, характерный для нашей страны: «Казахско-русский билингвизм – это переменное или параллельное использование казахами родного и русского языков внутри и межнациональном общении в многонациональном обществе, использование двух языков в разных ситуациях по необходимости [4, с. 133].

Б. Хасанұлы в своем труде, анализируя сферы употребления, развитие и функционирование казахского языка как государственного, выделяет следующие принципы развития государственного языка: Первый принцип – использование государственного языка во всех организациях, предприятиях и учреждениях для служебного и делового общения и создание всех условий для решения данного вопроса; Второй принцип – использование государственного языка во всех организациях, предприятиях и учреждениях в делопроизводстве и документообороте и создание всех условий для решения данного вопроса; Третий принцип – решение всех финансовых вопросов, касающихся развития государственного языка; Четвертый принцип – полное кадровое и учебно-методическое обеспечение обучения государственного языка; Пятый принцип – создание системы пропаганды государственного языка на русском и других языках; Шестой принцип – введение ежегодного отчета о выполнении положений Закона о языках перед вышестоящими органами и общественностью [4, с. 219-220].

1996-1999 годах вышли труды Э.Д. Сулейменовой «Казахский и русский языки: основы контрастивной лингвистики» и А.Е. Карлинского «Международные отношения: теория – практика – поиск», а 2001 году «Двуязычие и межэтническая коммуникация. Актуальные проблемы межкультурной коммуникации и перевода». «Словарь социолингвистических терминов» Э.Д. Сулейменовой и Н.Ж. Шаймерденовой дает пояснения и определения более 400 терминам в области теоретических вопросов, направлений, методов и приемов социальной лингвистики [2]. На наш взгляд, данный труд внес огромный вклад в развитие казахстанской социолингвистики.

Научный труд Б. Хасанұлы «Тілдік қатынас негіздері», изданный 2006 году, был признан как учебное пособие, рассматривающий широкий спектр вопросов в области триединства языков в Казахстане, анализирующий причины возникновения

языков международных отношений, теоретические вопросы языковой коммуникаций, роль языка в человеческом общении, социальное значение, сегментация и функционирование языка.

Вопросы казахстанской социальной лингвистики нашли отражения не только в вышеуказанных фундаментальных научных трудах, но и в научных статьях и публикациях. Одним из них является статья М. Аренова и С. Калмыкова «Современная языковая ситуация в Республике Казахстан», где дается достаточно полный анализ языковой ситуации Казахстана с применением методов и приемов социальной лингвистики.

А. Абасилов в своих публикациях «Қазақ тілінің мемлекеттік мәртебесінде дамыту – Қазақстан Республикасындағы Тіл туралы заңның негізгі қағидасы» отдельно отмечает пути реализации Закона о языках, также в статье «Солтүстік аймақтың әлеуметтік лингвистикалық ақуалы» анализирует языковую ситуацию северных регионов Казахстана, вопросы дву и полиязычия, общественную функцию государственного и других этнических языков. Автор предлагает региональные принципы языкового развития «Мемлекеттік тілді аймақтық тұрғыдан дамыту – Қазақстан үшін тиімді жол».

В публикациях А.С. Асанбаевой «Қазақша жарнаманың тілі, стилі, қазіргі жағдайы», «Қазақ тіліндегі жарнаманы жақсарту мәселелері» описаны языковые особенности рекламы, роль государственного языка в рекламе, проанализированы предпосылки улучшения рекламы на казахском языке, также автор отдельно рассматривает роль рекламы в развитии языка. Научные публикации и статьи, рассматривающие общественную роль и развитие казахского, русского и других языков в Казахстане, внесли свой вклад в управление и формирование казахстанской модели языкового развития. Среди них можно отметить труды М.М. Копыленко «Государственный язык и официальный язык (опыт разграничения понятий)», «Общее языкознание, социолингвистика, психолингвистика в Республике Казахстан: тенденции и перспективы развития специальности»; Э.Д. Сулейменовой «Языковая ситуация в Казахстане: к оценке, эффективности языкового планирование»; У. Жолдасбекова и Н. Кали «Тіл заңы – түсініктірегі»; Б. Хасанұлы «Тіл саясатының тарихы тереңде»; «Лингвистическое формирование проекта новой Конституции: Противоречие и пути преодоления»; Е. Шаймерденова «Мемлекеттік тілдің қолданылу аясын кеңейтудің өзекті мәселелері»; Б. Абдигалиева «Этнолингвистическая ситуация в Казахстане»; А. Абасилова «Мемлекеттік

тіл – көптілділік жағдайында әлеуметтік қажеттілік»; Г.А. Досмухамбетовой «Роль языка обучения в развитии двуязычия», «Определение доминирующего языка в студенческой среде».

Б. Хасанұлы 1992 году защищает докторскую диссертацию «Социально-лингвистические проблемы функционирования казахского языка в Республике Казахстан» и рассматривает социально-лингвистические вопросы казахского языка, языковую ситуацию, связь языка и общества, общую теорию развития и функционирования языков в многонациональных государствах и вопросы казахстанской дву и полиязычия. Темы кандидатских диссертаций отражают актуальные вопросы казахстанской социолингвистики такие как «Функционирование уйгурского языка и формы его существования (социолингвистическое исследование районов компактного проживания уйгуров в Казахстане)» Д.Ж. Қасымовой (1995), «Речевое поведение казахов-блнгов» Г.С. Суюновой (1995), «Социально-лингвистические проблемы формирования казахской языковой среды в Республике Казахстан» А.М. Кумаровой (1996), «Мемлекеттік тілдің Қазақстан Республикасының солтүстік аймағындағы қызметі: социолингвистикалық проблемалары, оларды шешу жолдары» А. Абасилова (1998), «Исследование влияния билингвизма на развитие детей» Г.Д. Алдабергеновой (1999), «Жарнама саласында мемлекеттік тілді қолданудың социолингвистикалық өзекті мәселелері» С.А. Асанбаевой (1999), «Структура речевого этикета казахского и русского языков» Г.М. Алимжановой (1999), «Социолингвистический анализ функционирования корейского и русского языка в корейской диаспоре Казахстана» С.Ю. Сон (1999), «Социально-лингвистические проблемы функционирования государственного языка в западном регионе Республики Казахстан» Б.Ж. Курмановой, «Функционирования казахского и русского языков в микросоциальной общности» Г.А. Досмухамбетовой и другие. Отрадно заметить, что это исследовательская работа нашла свое отражение и в новейшей социолингвистике Казахстана в рамках стабилизации языковой ситуации, социолингвистических аспектах языкового строительства и развития.

По заказу Комитета по языкам Министерства культуры и информации в данном направлении ежегодно ведется социологическая и исследовательская работа языковой ситуацией страны, результаты которой опубликованы в следующих изданиях – «Языковая политика в Казахстане (результаты социологического исследования)»,

«Языковая ситуация в приграничных регионах Казахстана и в среде репартиантов (оралманов) (результаты социологического исследования)», «Языковая ситуация в приграничных регионах Казахстана и в регионах, компактно населенных этническими группами (результаты социологического исследования)». В них дается анализ и мониторинг уровня знаний и владения населением Республики Казахстан государственного, родного и русского языков этносами, живущими в Казахстане; роль государственного языка социально-коммуникативной системе казахстанского общества; общественная оценка мер по реализации статуса государственного языка; характер и степень преобладания функций языка в обществе; уровень и характер социальных предпочтений в отношении использования языков в различных сферах; характер социально-языковых предпочтений взрослого населения; восприятие обществом государственного языка в повседневной языковой практике, реализация конституционного права граждан Казахстана на пользование родным языком, на осуществление свободного выбора языка общения, обучения и творчества; место языкового вопроса в ми-

грационной мотивации населения Казахстана и т.д.

Изучение данной дисциплины дает возможность студентам на родном языке получить знания по одной из актуальных и перспективных направлений современного мирового языкознания – социальной лингвистике. В ходе изучения данной дисциплины студенты знакомятся этнолингвистической и языковой ситуацией страны, демократической языковой политикой, направленной на укрепление нашего молодого государства, стабильное функционирование языкового строительства, устойчивое развитие межэтнических и межязыковых отношений. Также получают знания по предметным и теоретическим вопросам, методам и средствам социальной лингвистики.

Список литературы

1. Лексическая и морфологическая интерференция в русской речи казахов. – Алма-Ата: Наука, 1987. – 120 с.
2. Сулейменова Э.Д., Шаймерденова Н.Ж. Словарь социолингвистических терминов. – Алматы: Казак университеті, 2002. – 170 с.
3. Хасанов Б. Языки народов Казахстана и их взаимодействие. – Алма-Ата: Наука, 1976. – 216 с.
4. Хасанұлы Б. Ана тілі – ата мұра (Қазақ тілінің жер жүзі тілдері жүйесіндегі алатын орны). – Алматы: Жазушы, 1992. – 272 б.